

2013年度 合格体験記

進学大学：**九州大学医学部生命科学科**

氏名：邹兆南 (ZOU ZHAONAN) 6組

国籍出身：中国遼寧省瀋陽市

出身高校：遼寧省実験中学

合格大学：同志社大学生命医科学部医生命システム学科



2011年10月に日本に来て、九州英数学館国際言語学院に入学しました。「一年半も日本語学校に通う必要が本当にあるの」と聞かれることがよくありましたが、しかし、日本で自分の基盤を築いていく上で、根幹である日本語に一年半集中して向き合えて、私は得をした気がしています。

私は医学関係の研究などをしたいという夢を日本に来る前からずっと持っていました。正直言うと、その時は自分の持っている力でそれほど頑張らなくてもいいのかなと思っていました。その結果、二回の日本留学試験で惨敗しました。日本語はそこそこ良かったのですが、理科が全然ダメでした。この成績では、医学部はどうしても厳しいと言われ、自分も後悔の気持ちで一杯でした。自分が方向を失いそうなその時、それなら面接で挽回しよう、諦めたらそこまでだと、先生の親切なご指導をいただきました。担任の先生そして校長先生までもが私の進路を心配してくださっていることを知り、プレッシャーを感じると共に自信も取り戻せました。

面接試験ではやはり自分の持っている日本語力がものを言ったと思います。自分の力を過信せず日本留学試験をバカにしなかったら良かったと、今も時々思います。

合格できたのは本当に九州英数学館国際言語学院での一年半の勉強と先生方のおかげです。ありがとうございました。

(中国語)

一年半之前我来到日本进入英数学馆。经常有人问我：“真的有必要花一年半时间在日语学校里学日语吗？”可在我看来，用一年半的时间在日本夯实自己的基础，全力集中于最为基本的日语学习，使我获益良多。

从来日本之前，我就有着在大学里从事与医学有关研究的理想。说老实话，当时我以为以自己固有的能力，并不需要多努力就能很简单地达成目标。可结果是两次留学考试的惨败。日语成绩还算马马虎虎，可是物理化学却拖了我的后腿。周围人都说以这种成绩考入医学部很困难，我自己心里也充满了后悔与不甘。就在自己即将迷失方向的时候，老师对我说“在面试里再扳回来！自己放弃了就没有希望了！”得知班主任老师甚至校长都这样关心我的升学，老师们这样热心的鼓励与指导令我感到压力的同时又感到无穷的动力，使我重获了信心。

在面试中，我认为还是自己最拿手的日语使考官留下了深刻印象，才使我能够顺利被录取。现在我还时常想当时要是不那么轻视留学考试的话，可能结果会更好。总而言之，我今天的一点点成绩都是多亏了英数学馆以及老师们的帮助。在这里表示深深地谢意。

2013年度 合格体験記

進学大学：**熊本大学法学部法学科**

氏名：袁 竹風 (YUAN ZHUFENG) 2組

国籍出身：中国四川省錦陽市

出身高校：四川省科学城第一中学

合格大学：北九州市立大学法学部法律学科



日本に来たばかりの時、すごく不安の気持ちを抱えていましたが、九州英数学館国際言語学院に入学したら、和やかな雰囲気がありすぐ慣れました。私が言語学院にいた2年間で最初は12組でした。しかし、日本語があまりよくできなかったから、授業の内容に追いつけなくて後半に13組に変えられました。2年生の時は2組でしたので合わせて3人の担任に出会いました。

でも、私は自分はいい大学に進学するという目標を忘れないように、一から日本語を復習して、数学も総合科目も早めに勉強を始めました。担任先生のおかげで、半年後私の日本語能力がアップしました。同じ時期に担任先生の勧めもあり初めて日本語スピーチ大会に参加しました。何も賞はとれませんでしたでしたが、人生の貴重な経験となりました。

2年生になってからも、大学受験のために毎日バイトしながらでも自習を欠かしませんでした。このような日々が半年ぐらい続きましたが、留学試験の結果は予想以上のものでした。その厳しかった時期に、私は福岡で行われた外国人日本語スピーチにも参加しました、ますます日本語能力に磨きがかかりました。

今、私は世話をしてくれた担任の先生や九州英数学館国際言語学院の先生たちにお世話をかけてありがとうございますといたい。

私は熊本大学で初心を忘れずもっともっとがんばりたいと思います。

最後に、英数学館、ありがとう！

(中国語)

刚来日本的时候，虽然有着很不安的性情，不过在进入九州英数学馆以后，我很快融入到学校温软的环境里了。我在英数学馆的2年里从最开始的12组到了13组，升入2年生以后的2组，一共和三位班主任相识了。1年级的时候，因为我的日语不太好，所以跟不上讲课的内容，正因为这样，后半学期我被编入到13班了。但是，我自己对自己说：一定不要忘了我要进入好大学的目标。就这样，我从头开始复习日语，数学和综合科目也开始学习了。在班主任的帮助下，半年以后我的日语进步了。也在同时，我在老师的建议下参加了学校的演讲大赛。虽然没拿到名次，但是这也是我人生的宝贵财富。成为2年生以后，为了准备大学考试，我一边打工一边备考。半年以后，我第一次留学生考试的结果在预想之上。在这样紧张的时候，我又参加了福岡举办的演讲大赛，进一步提高了我的日语口语水平。现在，我不仅想对英数学馆的全体老师说声谢谢，也更想给照顾过我的班主任老师郑重的说声感谢。现在我在熊本大学里学习，不忘记最初的心愿，好好努力。最后，对英数学馆说声：谢谢！

2013年度 合格体験記

進学大学：福岡女子大学国際文理学部国際教養学科

氏名：宋芸 (SONG TI) 1組

国籍出身：中国山東省青島市

出身高校：青島市第九中学



美しくて、命の短さが人の心を捕らえる雪のように散る桜をどうしても自分の目で見ようと思っているので、この桜の季節に、緊張で楽しみにしている気持ちで日本に来ました。

日本の文化を理解したくて、日本人と交流できるようになろうと思っているから、九州英数学館で2年日本語を勉強しました。「あいうえお」から学んで、だんだん難しくなっても、あきらめず、一生懸命頑張っていることがすごく貴重な記憶になっています。

そして、ただ勉強することだけではなく、いろいろな活動も行いました。たとえば、運動会で、綱引きやリレーなどの試合があり、みんな頑張っている姿を心のなかに刻んで、すごくいい思い出になりました。また、日本語能力をチェックできるスピーチ大会も毎年行っています。一年生の時、みんなとても簡単で、短かったスピーチをしましたが、二年生になってから、レベルが上がって、すばらしいスピーチをやりました。とてもうれしいのは両親の目の前で、私はスピーチ大会の最優秀賞を取りました。この学校で、自分が本当に頑張っているイメージを両親によく伝えました。これから大学に入っても、必死に一生懸命勉強したいと思います。

学校の先生もとても優しく、いろいろなことを助けてもらいました。お金が必要だから、やっぱりアルバイトしながら留学する学生さんもいると思います。ですから、学校でアルバイトを紹介してもらえる先生もいらっしゃいます。また万一交通事故にあっても、学校に電話したら、先生がいろいろ助けてくれます。何も分からなくて、怖がっているとき、先生がいるから、いろいろなことを聞いて、いろいろなことをやってもらったから、すごく安心できるようになりました。

今、大学生になった私が、この二年間九州英数学館国際言語学院で勉強したこと、体験したことがどうしても忘れられません。「人生の成功への通過点」と考えて、皆さんもファイトで頑張ってください。

(中国語)

美丽，用生命的短暂抓住人们的心，掉落时如雪花一般的樱花，无论如何也想用自己的眼睛看到，所以带着紧张期待的心情来到了日本。

因为想要了解日本的文化，和日本人能够更好地沟通交流，所以在九州英数学馆学习了两年的日语。从最简单的假名开始，即使一点点变难，也没有放弃努力学习经历成为了很珍贵的记忆。

而且，在这里不仅是学习，学校还举办了許多活动。比如说，运动会。在运动会上，有拔河、接力等比赛，大家一起努力的样子深深地留在脑海里，成为了很美好的记忆。还有，作为能够检验日语能力的演讲大会每年都会举行。一年级的時候，大家说的很简单很短。但是到了二年级的時候，大家的日语水平都有很大提高，作出了很精彩的演讲。非常值得高兴的是，我在父母的面前，取得了演讲大会的最优秀奖。在这里的学习，[我确实努力着]的信息很好的传达给了父母。接下来，在大学也会一直努力加油。

学校的老师也非常的亲切，帮助我们很多事情。因为钱是很必要的，所以我想一定会有想要一边打工一边上学的同学。所以学校有专门为你们介绍工作的老师。还有，在万一遇上了交通事故，给学校打一通电话，老师会帮助你们。在什么都不懂，害怕的时候，因为有老师在，可以向老师问很多的事情，老师会帮助我们很多事情，使我们变得安心了很多。

现在，作为大学生的我，在九州英数学馆的两年间，学习到的事情，体验到的事情，无论如何也不会忘记。大家，也请把在这里学习的时间当作是通往成功的一个通过点，加油努力！

2013年度 新入生の皆さんへ

進学大学：立命館大学産業社会学部現代社会学科

氏名：周 瑾 (CHOU JIN) 1組

国籍出身：中国江蘇省蘇州市

出身高校：蘇州市第三中学

合格大学：中央大学商学部経営学科



まず、入学おめでとうございます。たぶん多くの人は初めて国から離れたと思います。新しい環境の中で、新鮮感を持って、生き生きしている学生がいれば、新生活になれずホームシックや異文化との触れ合いなどが原因で、心が落ち込む人もいます。それはすべて成長のひとつの過程だと思ってください。しかも、それはみんなの家族が支えてくれた特別な機会なので、ぜひ大切にしてください。

先輩として心から一言言いたいと思います。みんなはよい経験を求めたい、優れた知識を身につけたい、もしくは、日本独特な文化を知りたいから、日本へ留学することにしたと思います。自分がなぜ留学したか、何をしたいか、つまり日本に来た初心を絶対忘れないで、一步一步自分の夢に向かって、前に進むことがとても大事です。

一年生のとき、授業の内容はそんなに難しくありませんが、無視できません。みんなは日本人ではないので、助詞や言葉の使い方は間違えやすいと思います。ですから、日本語の語感を得るため、基礎を何回も復習してください。そして、自分の習得力にあわせて、自分なりのスピードで進んでください。また、勉強はもちろんですが、アルバイトや運動会なども面白い経験だと思います。充実した留学生活は一生忘れませんよ。

しかし、二年生から、勉強にもっと集中しなければなりません。私は二年生のとき、ほとんど毎日自習室で勉強していました。留学試験の過去問題をやったり、周りで頑張っている学生たちの姿を見ると、自分のやる気も出てきます。ですから、学校の五階の自習室をぜひ利用してください。そのおかげで、私は留学試験でいい点数を取りました。

私はただ一流国立大学を目標とし、何を勉強したい、本当に興味を持っているか、よく考えていませんでした。残念ながら、いい点数だけではだめだと知りました。日本の教育制度を中国と比べて違うところに気がつきました。それは点数がほんの一部だと思われるという点です。点数よりむしろ、学生の勉強の意欲がさらに重視されています。

みんなこれから二つ目の故郷福岡で新しい生活が始まります。楽しみにしてくださいね。何かわからないところがあったら、遠慮せずに先輩や先生たちに聞いてください。

(中国語)

首先，祝贺大家入学。大概很多同学都是第一次离开祖国吧。有的同学在新环境中，抱着新鲜感生活得有滋有味，也有的同学没能及时适应新生活，想家了或者是没能及时接受异文化，心情低落。请把这些都想成是成长的一段过程。而且，这是家人们给我们提供的的一个特别的机会，请一定要好好把握。

作为前辈，我想打心底说几句。大家都是为了追求更好的经验，学习更先进的知识，或者是了解日本独特的文化，才来到日本留学。自己为什么要留学，想要做什么，也就是来日本的初心，请一定不要忘记，朝着自己的目标一步步前进是非常重要的。一年级的時候，可能会觉得上课内容很简单，但是万万不可忽略。因为大家都不是日本人，在助词，用词方面很容易细小的犯错，我们需要更多的获得语感，因此基础的东西需要一遍一遍复习，温故而知新。学习固然重要，打工，运动会这些也是很有趣的经验。充实的留学生活一生都不会忘记。

但是，二年级开始，就需要放更多的精力在学习上。我在二年级的时候，几乎每天都在自习室里学习。做留学考试的过去习题，看着周围努力的同学们的身影，自己的奋斗劲也油然而生。因此，在考试中取得了还不错的成绩。但是当时我一心想上一流的国立大学，自己想学什么，对什么感兴趣，没有好好考虑过。很遗憾，光有这些分数是远远不够的。日本的教育制度和中國有不一样的地方，那就是在日本，分数只是一部分，比起分数，会更加重视学生的学习欲望。

大家即将在第二故乡福岡的新生活，那就好好期待吧。有不明白的地方，随时可以来